



OLÍVY

Pravidlá

Pestovanie olív a produkcia olivového oleja je v Stredomorí známa už od praveku, rozvinula sa v staroveku, keď olivový olej patril medzi najdôležitejšie obchodné komodity, a je veľmi významná od stredoveku až po súčasnosť. V Portugalsku boli už na prelome staroveku a stredoveku olivovníky chránené zákonom. Neskôr sa pestovanie olív rozšírilo vďaka arabskému vplyvu a najväčšou mocnosťou vyvážajúcou olivový olej sa stalo Portugalsko, ktoré si vyslúžilo uznanie na parížskej Svetovej výstave v roku 1889.

Za zlatú éru tohto odvetvia sa považujú 50. roky 20. storočia, keď sa najväčšími rozšírili olivové háje s dovtedy nevídanou úrodnosťou, no stále vytrvávali aj malí lokálni pestovatelia. Spolu s koloniálnym obchodom rozkviatal vývoz z Ázie, Ameriky a európskych trhov, kde pôsobili portugalské komunity.

Španielsko, Taliansko či Grécko predbehli v produkcii olív a olivového oleja Portugalsko. Tento pokles produkcie olív súvisel s rozvojom industrializácie, keď portugalskí farmári často siahali po ziskovejších plodinách, ako boli zemiaky alebo hrozno. Portugalskí pestovatelia napriek tomu patria medzi najvýznamnejších producentov na svete. V súčasnosti si svoju vynikajúcu povesť v tomto smere udržiava oblasť Stredozemného mora, kde sa produkuje až 95 % svetovej spotreby olivového oleja.

Hra **OLÍVY** sa odohráva v období 50. a 60. rokov 20. storočia portugalskej produkcie olivového oleja, na ktorú využívali obrovské, vodou poháňané vodné mlyny a ručné lisy. Táto hra je poctou odbornej znalosti a oddanosti farmárov a prehliadkou tradičných výrobných postupov pomocou sisalových rohoží, kamenných mís a pecou ohrievanej vody, ktorými extrahovali túto vzácnu tekutinu.

Hra **OLÍVY** znázorňuje tradičné výrobné postupy malých olivových hájov, ktoré môžeme dodnes obdivovať na portugalských stráňach. Hra zachytáva rozsah a kvalitu výroby olivového oleja na územiach Stredozemného mora, kde sú okrem portugalských producentov významnými pestovateľmi olivovníkov aj Španielsko, Taliansko, Grécko, Turecko, Tunisko či Maroko.



PREHĽAD

V hre **OLÍVY** sa stanete farmárom, ktorý sa usiluje byť najúspešnejším výrobcom olivového oleja v regióne. Budete riadiť svoju farmu, zberať olivy, lisovať z nich olej a predávať svoje produkty na najrôznejších svetových trhoch.

Počas svojho ťahu si budete vyberať a odhaľovať karty akcií, pomocou ktorých budete vykonávať dané akcie. V závislosti od kariet, ktoré budú odhalené na hracích plánoch všetkých hráčov, budete môcť vykonávať stále významnejšie akcie.

Hra **OLÍVY** má vopred určený počet kôl, ktorý závisí od počtu hráčov. Keď sa skončí posledné kolo, víťazom sa stane farmár s najväčším počtom víťazných bodov.



**20 KOCIEK OLIVOVÉHO
OLEJA 🏆 (ŽLTÝCH)**



40 ESCUDO MINCI

30x 1 10x 5 

63 KARIET TRHU



**24 KARIET
CELOSVETOVÝCH
TRHOV**

39 KARIET NÁRODNÝCH TRHOV

40 ŠPECIÁLNYCH KARIET



**28 KARIET
ŠPECIÁLNYCH
AKCIÍ**

**12 KARIET
BONUSOVÝCH
BODOV**



4 KARTY TRHOVÉHO VÝMENNÉHO KURZU



15 KARIET AUTOMATU
(POUŽÍVAJÚ SA LEN V HRE
PRE JEDNÉHO HRÁČA)

Poznámky

👑 Počet olivových kociek, kociek olivového oleja, a mincí je neobmedzený. Ak sa vám počas hry minú, použite akúkoľvek vhodnú náhradu.

👑 **Escudo** bola portugalská mena pred prijatím eura.

👑 Ak sa vám minú **bodovacie tabuľky**, ich digitálnu verziu si môžete **stiahnuť** na webovej stránke Bohemian Games.



- 1** **4 karty trhového výmenného kurzu** rozložte do zvislého stĺpca uprostred stola od najnižšieho čísla (hore) po najvyššie (dole).
- 2** Zamiešajte **karty trhu** a vytvorte z nich balíček umiestnený lícom nadol napravo od najvrchnejšej karty trhového výmenného kurzu.
- 2a** 3 karty trhu otočte a lícom nahor rozmiestnite do riadku napravo od **prvej karty trhového výmenného kurzu**, čím vytvoríte trh s prémiovými sklenými fľašami.
- 2b** To isté urobte pri **druhej karte trhového výmenného kurzu**, čím vytvoríte trh s plechovkami.
- 2c** Zopakujte to aj pri **tretej karte trhového výmenného kurzu**, čím vytvoríte trh s veľkými baleniami olivového oleja.
- 3** V hre  **dvoch hráčov** ešte pred zamiešaním **špeciálnych kariet** vyberte z balíčka tie, čo majú symbol  v pravom dolnom rohu, a vráťte ich do škatule.
- 4** Zamiešajte **špeciálne karty** a vytvorte z nich balíček umiestnený lícom nadol naľavo od najspodnejšej karty trhového výmenného kurzu.
- 4a** 3 špeciálne karty odhaľte a lícom nahor rozmiestnite do riadka napravo od **štvrtej karty trhového výmenného kurzu**.
- 4b** Ak odhalíte nejakú **kartu bonusových bodov**, odložte ju nabok a pokračujte v otáčaní kariet, až kým do trhovej mriežky neumiestnite **3 karty špeciálnych akcií**. Potom zamiešajte akékoľvek odložené karty bonusových bodov späť do balíčka.
- 5** Zamiešajte **9 kariet národných bonusov** a vytvorte z nich balíček umiestnený lícom nadol, no ich počet prispôsobte počtu hráčov.

 **2 HRÁČI** — 6 KARIET
 **3 HRÁČI** — 4 KARTY
 **4 HRÁČI** — 3 KARTY

Nepoužitú karty národných bonusov vráťte do škatule bez toho, aby ste sa na ne pozreli.

- 6** Vytvorte **spoločnú zásobu** olivových kociek, kociek olivového oleja a escudo minci tak, aby na ne dočiahli všetci hráči.



- A** Náhodne vyberte začínajúceho hráča, ktorý si zoberie **žetón začínajúceho hráča**. Tento žetón sa počas hry **nepresúva** k iným hráčom.
- B** **Žetón aktívneho hráča** si vezme hráč, ktorý má žetón začínajúceho hráča. Žetón začínajúceho hráča si **budete** počas hry podávať v smere hodinových ručičiek.
- C** Každý hráč si vezme **hrací plán, 4 mince Escudo, 2 olivové kocky, 2 kocky olivového oleja** a balíček **9 kariet základných akcií**, ktorý má rovnakú farbu ako jeho pridelený hrací plán.
- D** Každý hráč zamieša svojich **9 kariet základných akcií** a vytvorí z nich balíček umiestnený lícom nadol vľavo od svojho hracieho plánu.
- E** **Všetci hráči naraz** odhalia dve vrchné karty svojich balíčkov a lícom nahor ich umiestnia do vrchnej časti svojich hracích plánov.

- F** V hre **dvoch hráčov** zamiešajte **tretí balíček 9 kariet základných akcií** a **položte ho lícom nahor** k spoločnej zásobe. Vezmite vrchnú kartu balíčka a umiestnite ju lícom nahor napravo od balíčka, **vďaka čomu budú odhalené 2 karty**.



ZAČIATOK KOLA

Na začiatku každého kola **odhaľte 1 kartu národného bonusu** zvrchu balíčka a umiestnite ju nad mriežku trhu. Karty národného bonusu sa odhaľujú len na začiatku nového kola, preto ich počtu zodpovedá aj počet kôl v hre, ako sme si povedali už pri príprave hry. Závisí to od počtu hráčov:

- 2 HRÁČI** — 6 KÔL
- 3 HRÁČI** — 4 KOLÁ
- 4 HRÁČI** — 3 KOLÁ

To znamená, že keď odhalíte poslednú kartu národného bonusu, **spustíte tým záverečné kolo**. Tieto karty **slúžia** nielen **na počítanie** zostávajúcich kôl, ale **zohrávajú úlohu aj v bodovaní** na konci hry.

ROZLOŽENIE KARTY NÁRODNÉHO BONUSU

- 1** Uprostred je ilustrácia, ktorá znázorňuje jednu z týchto národných vlajok:



GRÉCKO



TALIANSKO



MAROKO



ŠPANIELSKO



TURECKO



- 2** V pravom dolnom rohu je číslom označený počet kariet danej krajiny v balíčku.

ZAČIATOK CYKLU

Keď odhalíte novú kartu národného bonusu, **každý hráč si potiahne 5 kariet akcií** zo svojho balíčka (naľavo od svojho hracieho plánu) do ruky. **Všetci hráči naraz si vyberú 2 karty akcií** zo svojej ruky, ktoré **plánujú vykonať**, a umiestnia ich **lícom nadol** na dve prázdne miesta naspodku ich hracích plánov.

Napokon hráči **odhodia zvyšné 3 karty lícom nadol** na svoju odhadzovaciu kôpku (napravo od svojich hracích plánov). Ak sa vám balíček minie, zamiešajte karty z odhadzovacej kôpky, nový balíček umiestnite lícom nadol naľavo od svojho hracieho plánu a pokračujte v ťahaní ako zvyčajne.


Marco

PRÍKLAD: ZAČIATOK KOLA



Marco, začínajúci hráč **A**, začne prvé kolo tým, že odhalí a umiestni marockú kartu národného bonusu **B**. Zo svojho balíčka si potiahne 5 kariet základných akcií **C**, vyberie si 2, ktoré chce hrať **D**, a odhodí zvyšné 3 **E**. Aj ostatní hráči si zároveň s ním potiahnu karty, vyberú si z nich a odhodia zvyšné.

ŤAH HRÁČA

Vo svojom ťahu si **musíte vybrať a odhaliť 1 z kariet akcií**, ktoré sú položené lícom nadol v spodnej časti vášho hracieho plánu, aby ste **vykonali** danú akciu.

Keď odhalíte svoju kartu akcie, skontrolujte **zhodné symboly akcie** na odhalených kartách všetkých hráčov (vrátane vašich predchádzajúcich). Počas svojho ťahu **môžete** aktivovať svoju odhalenú kartu a/alebo ľubovoľný počet kariet, na ktorých je zhodný symbol akcie, pokiaľ na to máte potrebné zdroje.

Môžete sa tiež **rozhodnúť**, že sa vybranej akcie vzdáte, ak nemôžete alebo nechcete akciu vykonať, čím ukončíte svoj ťah. **Nie ste povinní** aktivovať všetky karty so **zhodným symbolom akcie**. Tak či onak vaše karty **zostávajú odhalené** na vašom hracom pláne a **všetci** ostatní hráči ich môžu tiež aktivovať vo svojich budúcich ťahoch. Hra potom pokračuje ďalším hráčom **v smere hodinových ručičiek**.

V hre  **dvoch hráčov** pri kontrole zhodných symbolov berte do úvahy aj symboly na kartách základných akcií, ktoré sú vyložené pri spoločnej zásobe, akoby patrili tretiemu hráčovi.



ZÁKLADNÉ AKCIE

Hru začínate s celým balíčkom **9 kariet základných akcií**, ktoré vám zostanú počas celej hry. Tie obsahujú **6 rôznych typov akcií**, pričom niektoré z nich obsahujú viaceré karty. Napriek tomu, že si **karty základných akcií** vyberáte vopred, akciu, ktorá je na nich zobrazená, vykonáte, až keď kartu **odhalíte** počas svojho ťahu.

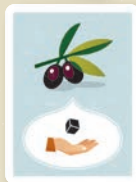
ROZLOŽENIE KARTY ZÁKLADNEJ AKCIE

- 1** *Navrchu je ilustrácia, ktorá reprezentuje akciu.*
- 2** *Naspodku je symbol, ktorý opisuje, čo vykonaním akcie získate.*

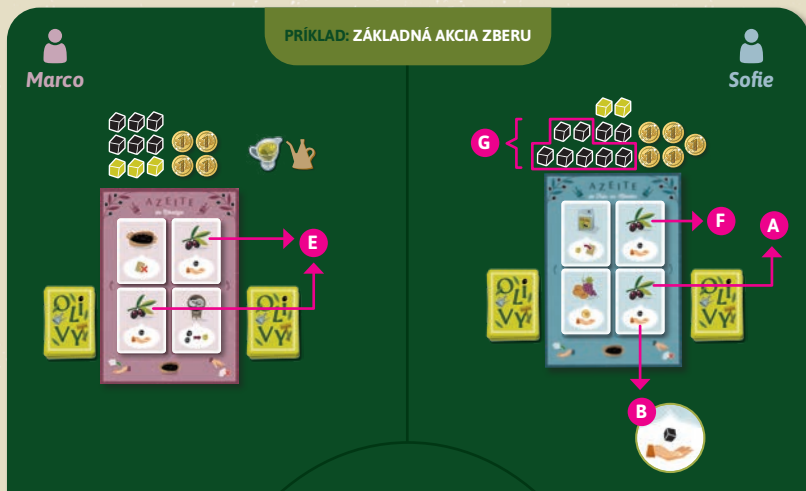


ZBER

Keď odhalíte **kartu zberu**, vykonajte jej akciu, aby ste **získali olivy**. Skontrolujte odhalené karty **všetkých** hráčov (aj svoje predošlé karty), či neobsahujú **zhodný symbol zberu**. Svoju odhalenú kartu **môžete** aktivovať na to, aby ste si zo spoločnej zásoby zobrali 1 olivovú kocku a umiestnili ju k svojmu hraciemu plánu. Navyše, alebo namiesto toho, **môžete** aktivovať ľubovoľný počet kariet, ktoré obsahujú zhodný symbol akcie, aby ste si vzali ďalšie olivové kocky zo spoločnej zásoby.



PRÍKLAD: ZÁKLADNÁ AKCIA ZBERU

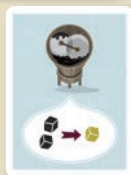


PRÍKLAD: ZÁKLADNÁ AKCIA ZBERU

Sofie odhalí základnú kartu zberu **A**, ktorá jej umožňuje získať 1 olivovú kocku **B**. Keď skontroluje viditeľné zhodné symboly zberu, 1 nájde na **Isabelinom** hracom pláne **C**, 2 na **Andrého** hracom pláne **D**, 2 na **Marcovom** hracom pláne **E** a 1 na vlastnom hracom pláne **F**. **Sofie** sa rozhodne, že aktivuje všetky tieto karty, a získa 7 olivových kociek **G** zo spoločnej zásoby.

LISOVANIE

Keď odhalíte **kartu lisovania**, vykonajte jej akciu, aby ste **z olív vylisovali olivový olej**. Skontrolujte odhalené karty **všetkých** hráčov (aj svoje predošlé karty), či neobsahujú **zhodný symbol lisovania**. Svoju odhalenú kartu **môžete** aktivovať na to, aby ste zo svojho hracieho plánu vrátili 2 olivové kocky do spoločnej zásoby a získali tak 1 kocku olivového oleja. Navyše, alebo namiesto toho, **môžete** aktivovať ľubovoľný počet kariet, ktoré obsahujú zhodný symbol lisovania, aby ste uskutočnili ďalšie lisovanie.

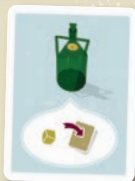




Sofie odhalí kartu základnej akcie zisku **A**, ktorá jej umožňuje vykonať túto akciu raz **B**. Keďže na hracích plánoch ostatných hráčov nie je žiadny zhodný symbol zisku, aktivuje len novoodhalenú kartu a vezme si 1 mincu **C** zo spoločnej zásoby.

PREDAJ

Keď odhalíte **kartu predaja**, vykonajte jej akciu, aby ste **predali olivový olej na trhu**. Existujú **3 podobné karty predaja**, z ktorých každá prislúcha k inému trhu, čo spoznáte podľa ilustrácie z prislúchajúcej karty trhového výmenného kurzu. Aj keď sa každá karta predaja zameriava na iný trh, všetky fungujú rovnako.



TRHOVÝ VÝMENNÝ KURZ

Okrem toho, že karty trhového výmenného kurzu **určujú, ktorý riadok trhovej mriežky** prislúcha k danému trhu, **určujú aj cenu, za ktorú na daných trhoch predávajú**, v závislosti od umiestnenia kariet v riadku.

ROZLOŽENIE KARTY TRHOVÉHO VÝMENNÉHO KURZU

- 1** V pravom hornom rohu sa na každej karte trhového výmenného kurzu nachádza jedinečné identifikačné číslo.
- 2** Navrchu je ilustrácia, ktorá zobrazuje prislúchajúci trh.
- 3** Naspodku je pomocou symbolu zobrazená cena v kockách olivového oleja, za ktorú na danom trhu predávajú:
 - Predaj na karte trhu celkom **vľavo** stojí **1 kocku olivového oleja**.
 - Predaj na karte trhu **uprostred** stojí **2 kocky olivového oleja**.
 - Predaj na karte trhu celkom **vpravo** stojí **3 kocky olivového oleja**.



KARTY CELOSVETOVÝCH TRHOV

Pri **predaji na celosvetovom trhu** musíte požadovaný počet kociek olivového oleja vrátiť zo svojho hracieho plánu do spoločnej zásoby podľa toho, na ktorom mieste v prislúchajúcom trhu je karta umiestnená. Potom si vezmite kartu celosvetového trhu, na ktorej ste predávali, a lícom nadol ju umiestnite na svoju odhadzovaciu kôpku vpravo od svojho hracieho plánu.

Ak je na ľubovoľnom počte odhalených kariet **všetkých** hráčov (vrátane vašich) zhodný symbol akcie, **môžete** ich aktivovať na vykonanie dodatočného predaja, no **maximálne** môžete predaj **vykonať 3x**. Po **dokončení** predaja **posuňte všetky zostávajúce karty vľavo** smerom k najnižšej cene a **všetky prázdne miesta v trhovej mriežke doplňte** novými kartami z balíčka.

ROZLOŽENIE KARTY CELOSIVETOVÉHO TRHU

- 1 Navrchu** je symbolom znázornené, koľko víťazných bodov za kartu získate na konci hry.
- 2 Uprostred** je ilustrácia, ktorá znázorňuje jeden z týchto celosvetových trhov:



ÁZIA



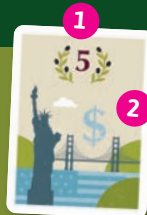
EURÓPA



AFRIKA



SEVERNÁ AMERIKA



KARTY NÁRODNÝCH TRHOV

Pri predaji na národnom trhu postupujte rovnako ako pri celosvetovom trhu – zaplaťte požadovaný počet kociek olivového oleja podľa trhového výmenného kurzu a kartu národného trhu umiestnite na svoju odhadzovaciu kôpku. Ak je na ľubovoľnom počte odhalených kariet **všetkých** hráčov (vrátane vašich) zhodný symbol akcie, **môžete** ich aktivovať na vykonanie dodatočného predaja, no **maximálne** môžete predaj **vykonať 3x**.

ROZLOŽENIE KARTY NÁRODNÉHO TRHU

- 1 Navrchu** je ilustrácia, ktorá znázorňuje jednu z týchto národných vlajok:



GRÉCKO



TALIAŇSKO



MAROKO

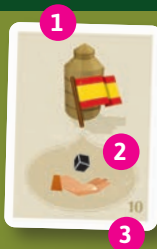


ŠPANIELSKO



TURECKO

- 2 Naspodku** je symbolom znázornená bonusová akcia.
- 3 V pravom dolnom rohu** je číslom označený počet kariet danej krajiny v balíčku.



BONUSOVÉ AKCIE

Namiesto toho, aby ste si vzali kartu národného trhu, ju **môžete odstrániť** z trhovej mriežky na to, aby ste vykonali zobrazenú bonusovú akciu.

Kartu národného trhu zoberte z trhového riadka a **bez toho, aby ste zaplatili kocky olivového oleja**, ktoré sú vyobrazené na prislúchajúcej karte trhového výmenného kurzu, ju položte **licom nahor** nad trhovú mriežku **ku kartám národného bonusu**, ktoré odhaľujete na začiatku každého kola, a do jednej skupiny s ostatnými, ktoré na sebe majú tú istú národnú vlajku. Aj keď za túto akciu nič neplatíte, stále sa **počíta ako 1 predaj**.

Keď zmeníte kartu národného trhu na kartu národného bonusu, **môžete vykonať bonusovú akciu**, ktorá je zobrazená naspodku danej karty, podľa zvyčajných pravidiel, ktoré pri danej akcii platia.

Sofie

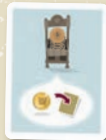
PRÍKLAD: ZÁKLADNÁ AKCIA PREDAJA



André odhalí kartu základnej akcie predaja **A**, ktorá prislúcha k trhu s plechovkami **B** a umožňuje mu vykonať predaj **C**. Keďže na **Sofinom** hracom pláne je viditeľný zhodný symbol predaja **D**, **André** môže na trhu s plechovkami predávať dvakrát. Pri prvom predaji si zvolí kartu celosvetového trhu v prvom stĺpci **E**, preto vráti 1 kocku olivového oleja do spoločnej zásoby **F**, ako je to vyobrazené na karte trhového výmenného kurzu s plechovkami **G**. Keď si **André** túto kartu celosvetového trhu umiestni na svoju odhadzovaciu kôpku **H**, svoju druhú aktiváciu použije na to, aby odstránil kartu národného trhu z tretieho stĺpca **I**, a presunie ju nad trhovú mriežku **J**. Aktivuje jej bonus **K** na to, aby si zobral prvú kartu bonusových bodov, ktoré sú odhalené **L**, a presunie ju na svoju odhadzovaciu kôpku. Keďže na danej karte nie je zobrazovaná cena, **André** ukončí svoj ťah tým, že zvýšnú kartu na trhu s plechovkami posunie vľavo **M** a dve prázdne miesta **N** doplní novými kartami z balíčka trhu **O**.

NÁKUP

Keď odhalíte **kartu nákupu**, vykonajte jej akciu, aby ste **kúpili vylepšenie svojej farmy**. Ak je na ľubovoľnom počte odhalených kariet **všetkých** hráčov (vrátane vašich) zhodný symbol akcie, **môžete** ich aktivovať na vykonanie dodatočného nákupu, no **maximálne** môžete nákup **vykonať 3x**.



KARTY ŠPECIÁLNYCH AKCIÍ

Na **nákup karty špeciálnej akcie** z trhu vráťte potrebný počet mincí zo svojho hracieho plánu do spoločnej zásoby. Cena je určená na **najspodnejšej karte trhového výmenného kurzu** v závislosti od jej umiestnenia v danom riadku. Podobne ako pri ostatných 3 trhoch sa cena zľava doprava zvyšuje, no **namiesto kociek olivového oleja vyžadujú mince**. Keď cenu zaplatíte, zoberte si kúpenú kartu a umiestnite ju lícom nadol na svoju odhadzovaciu kôpku.

ROZLOŽENIE KARTY ŠPECIÁLNEJ AKCIE

- 1 V pravom hornom rohu môže byť symbolom znázornené, koľko **víťazných bodov** za kartu získate na konci hry. **Pripadne** na nej môže byť zobrazená **známka kvality** alebo **olejová karafa**, ktoré **slúžia len na vyhodnotenie bodov** na konci hry.
- 2 **Navrchu** je ilustrácia, ktorá reprezentuje akciu.
- 3 **Naspodku** je symbolom znázornené, čo získate za vykonanie danej akcie.
- 4 V pravom dolnom rohu môže byť symbolom znázornené, že karta sa nepoužíva v hre **dvoch hráčov**.



Po dokončení nákupu **posuňte všetky zostávajúce karty vľavo** smerom k najnižšej cene a **všetky prázdne miesta v trhovej mriežke doplňte** novými kartami z balíčka.

KARTY BONUSOVÝCH BODOV

Keď doplňate trh, **umiestnite všetky odhalené karty bonusových bodov pod trhovú mriežku**. Karty odhaľujte dovtedy, kým do trhovej mriežky neumiestnite 3 karty špeciálnych akcií. Pri **kúpe karty bonusových bodov** zaplatte cenu, ktorá je **zobrazená priamo na karte**, nie cenu, ktorú určuje karta trhového výmenného kurzu. **Môže** vás to stať mince, olivové kocky, kombináciu oboch alebo aj vôbec nič. Po zaplatení si vezmite kúpenú kartu a umiestnite ju lícom nadol na svoju odhadzovaciu kôpku.

ROZLOŽENIE KARTY BONUSOVÝCH BODOV

- 1 **Navrchu** je symbolom znázornené, koľko **víťazných bodov** za kartu získate na konci hry **zakaždým, keď splníte požiadavky (pozri register „Karty bonusových bodov“ na s. 23)**.
- 2 **Naspodku** je symbolom znázornená cena, za ktorú si kartu kúpite.
- 3 V pravom dolnom rohu môže byť symbolom znázornené, že karta sa nepoužíva v hre **dvoch hráčov**.



Aj keď rovnako **postupujete pri kúpe kariet špeciálnych akcií** aj kariet **bonusových bodov**, prázdne miesta **po kartách bonusových bodov** pod trhovou mriežkou na konci svojho ťahu **nedoplňate**.

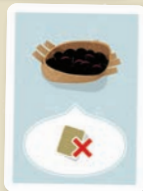
PRÍKLAD: ZÁKLADNÁ AKCIA NÁKUPU

Isabel odhalí kartu základnej akcie nákupu **A**, ktorá jej umožňuje vykonať túto akciu raz **B**. Keďže na žiadnom hracom pláne iného hráča nie sú zhodné symboly nákupu, **Isabel** aktivuje len novoodhalenú kartu na nákup druhej karty špeciálnej akcie z trhu **C**, pričom vráti 2 mince do spoločnej zásoby **D**, ako je zobrazené na prislúchajúcej karte trhového výmenného kurzu **E**. Keď si **Isabel** pridá zakúpenú kartu na svoju odhadzovaciu kôpku **F**, posunie kartu ležiacu celkom napravo doľava **G** a prázdne miesto doplní novou kartou z balíčka špeciálnych kariet **H**. Počas dopĺňania **Isabel** odhalí 2 po sebe nasledujúce karty bonusových bodov, ktoré umiestni pod trhovú mriežku **I**, ešte než potiahne ďalšiu kartu z balíčka špeciálnych kariet, aby doplnila trh.

LIKVIDÁCIA

Keď odhalíte **kartu likvidácie**, vykonajte jej akciu, aby ste sa **zbavili niektorej karty**, a tá bude **reprezentovať váš olivový rmut**. Skontrolujte odhalené karty **všetkých** hráčov (aj svoje predošlé karty), či neobsahujú **zhodný symbol likvidácie**. **Môžete** aktivovať svoju odhalenú kartu na to, aby ste vybrali jednu zo svojich kariet v **balíčku**, v **odhadzovacej kôpke** alebo na **hracom pláne**, ktorú potom lícom nadol umiestnite na kôpku pod svoj hrací plán.

Ak odstránite kartu zo svojho balíčka, následne ho zamiešajte. Navyše, alebo namiesto toho, **môžete** aktivovať ľubovoľný počet kariet, ktoré obsahujú zhodný symbol likvidácie, aby ste odstránili ďalšie karty, ktoré budú reprezentovať váš olivový rmut.



Aj keď sa karty, ktoré odstránite ako svoj olivový rmut, **do vášho balíčka po zvyšok hry už nevrátia, stále za ne získate víťazné body**. Odstránením karty zefektívňujete svoj balíček, pretože znížite počet akcií, z ktorých si môžete vyberať a ktoré môžete počas svojho ťahu odhaliť.

PRIKLAD: ZÁKLADNÁ AKCIA LIKVIDÁCIE

André odhalí kartu základnej akcie likvidácie **A**, ktorá mu umožňuje vykonať túto akciu raz **B**. Keďže na žiadnom hracom pláne iného hráča nie sú zhodné symboly likvidácie, **André** aktivuje len novoodhalenú kartu na odstránenie karty celosvetového trhu zo svojej odhadzovacej kôpky **C** a umiestni ju pod svoj hrací plán ako olivový rmut **D**.

ŠPECIÁLNE AKCIE

Počas hry nakupujete **karty špeciálnych akcií** z trhu, aby ste vylepšili svoj balíček, ktorý na začiatku obsahuje len základné akcie. Väčšina z nich je **vylepšenou verziou** základných akcií, a pokiaľ je na nich tá istá ilustrácia, zhoduje sa ich symbol akcie.

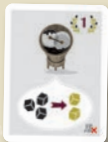
ZBER

Keď odhalíte **vylepšenú kartu zberu**, postupujte podľa štandardných pravidiel, ktoré platia pre akciu zberu, no namiesto jednej si zoberte **2 olivé kocky**.



LISOVANIE

Keď odhalíte **vylepšenú kartu lisovania**, postupujte podľa štandardných pravidiel, ktoré platia pre akciu lisovania, no podľa symbolov na karte môžete **využiť lepší výmenný kurz**.



ZISK

Keď odhalíte **kartu zisku s alternatívnymi symbolmi** (nákladné auto a továreň), váš zisk bude závisieť od aktivity, ktorá je zobrazená na karte. Postupujte podľa štandardných pravidiel, ktoré platia pre akciu zisku, no **môžete** získať mince, olivové kocky, kocky olivového oleja alebo kombináciu týchto zdrojov.

Keď sú na karte zisku zobrazené **2 alternatívne aktivity, musíte si vybrať len 1**, z ktorej si vezmete zisk. Pri kontrole zhodných symbolov sa ráta len symbol aktivity, ktorú ste si vybrali.

PREDAJ

Keď odhalíte **vylepšenú kartu predaja s viacerými symbolmi trhu, musíte si vybrať len 1 trh**, na ktorom predáte olivový olej. Pri kontrole zhodných symbolov sa ráta len symbol trhu, ktorý ste si vybrali.

NÁKUP

Keď odhalíte **kartu nákupu so symbolom obnovy**, ešte pred nákupom akcie, ktorá vylepší vašu farmu, **môžete** najprv **odstrániť ľubovoľný počet kariet špeciálnych akcií** z najspodnejšieho riadka v trhovej mriežke. Tieto karty umiestnite na odhadzovaciu kôpku k trhovej mriežke.

Po ich odstránení posuňte všetky zostávajúce karty vľavo smerom k najnižšej cene a všetky prázdne miesta v trhovej mriežke doplňte novými kartami z balíčka. Všetky odhalené karty bonusových bodov umiestnite pod trhovú mriežku a karty odhaľujte dovtedy, kým v trhovej mriežke nie sú umiestnené 3 karty špeciálnych akcií. Potom pokračujte v akcii nákupu podľa štandardných pravidiel.

LIKVIDÁCIA

Keď odhalíte **vylepšenú kartu likvidácie**, postupujte podľa štandardných pravidiel, ktoré platia pre akciu likvidácie, no namiesto jednej môžete naraz odstrániť **2 karty, ktoré budú reprezentovať váš olivový rmut**.

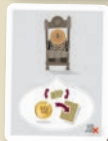


KONIEC KOLA

Hra **OLÍVY** má vopred určený počet kôl, ktorý závisí od počtu hráčov. Každé kolo pozostáva z **tolkých cyklov, koľko je hráčov**, pričom cyklus začína hráč, ktorý má žetón aktívneho hráča.

Poznámka ♡ ČO JE CYKLUS?

Keď ste aktívnym hráčom, svoj ťah začínate tým, že odhalíte jednu kartu akcie na svojom hracom pláne a vykonáte jej akciu. Hra pokračuje **v smere hodinových ručičiek** a každý hráč zahrá svoj ťah. Keď príde rad znova na vás, odhalíte a vykonáte svoju druhú akciu a po vás znova nasledujú všetci ostatní hráči v smere hodinových ručičiek. Toto nazývame **cyklom – sled postupných ťahov, počas ktorých zahrá každý hráč presne 2 ťahy, ktoré nenasledujú tesne po sebe**.



KONIEC CYKLU

Na konci každého cyklu presunú všetci hráči **2 karty akcii z vrchnej časti** svojho hracieho plánu **lícom nadol** na odhadzovaciu kôpku.

Potom **všetci** hráči presunú **2 karty akcii zo spodnej časti** svojho hracieho plánu na vrchnú časť **lícom nahor**.

Napokon podá aktívny hráč žetón aktívneho hráča ďalšiemu hráčovi v smere hodinových ručičiek. Kolo pokračuje, až kým sa žetón nedostane naspäť k hráčovi so žetónom začínajúceho hráča po tom, čo každý hráč ukončil jeden cyklus ako aktívny hráč. **Hra sa končí, keď** v balíčku na konci kola **nezostanú žiadne karty** národných bonusov.

Ve hre **👥 dvoch hráčov**, kedykoľvek si podáte žetón aktívneho hráča, potiahnite vrchnú kartu z balíčka, ktorý je umiestnený pri spoločnej zásobe. Lícom nahor ju umiestnite napravo od balíčka na predošlé karty, vďaka čomu budete **vidieť vždy len 2 karty**. Ak sa vám balíček minie, zamiešajte karty, aby ste vytvorili nový balíček položený lícom nadol, a ťahajte z neho ďalej ako zvyčajne.



PRIKLAD: KONIEC KOLA

Marco



Sofie



André



Isabel



Isabel odhalí kartu základného nákupu a pokračuje vo svojom ťahu **A**. Keď svoju druhú akciu vykoná aj posledný hráč, skončí sa aktuálny cyklus. Všetci hráči naraz odhodia karty z vrchnej časti svojich hracích plánov **B** a karty zo spodnej časti presunú nahor **C**. **André** podá žetón aktívneho hráča **Marcovi** **D**, čím ukončí kolo, pretože žetón aktívneho hráča sa vrátil k hráčovi, ktorý má žetón začínajúceho hráča **E**.



KONIEC HRY

Keď na začiatku kola **odhalíte poslednú kartu národného bonusu** z balíčka, spustí sa **posledné kolo**. Všetci hráči následne vykonajú svoje ťahy ako zvyčajne a **po tomto kole sa hra končí**. To sa stane po:

6 KOLÁCH PRI HRE **2 HRÁČOV**

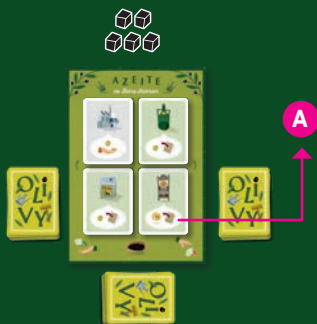
4 KOLÁCH PRI HRE **3 HRÁČOV**

3 KOLÁCH PRI HRE **4 HRÁČOV**

Bez ohľadu na počet hráčov zahráte počas hry presne **24 kariet akcií**. Po poslednom kole si spočítajte body.

PRIKLAD: KONIEC HRY

Isabel



Isabel odhalí kartu základného nákupu a pokračuje vo svojom ťahu **A**. Keďže je poslednou hráčkou, ktorá vykoná svoju druhú akciu, skončí sa tým aktuálny cyklus. Keďže sa v balíčku už nenachádzajú žiadne karty národného bonusu **B**, hra sa končí.



ZÁVEREČNÉ BODOVANIE

Poznámka OLIVOVÝ RMUT

Za karty, ktoré odhodíte ako **olivový rmut**, si stále môžete pripočítať víťazné body. Ešte pred spočítaním záverečného bodovania otočte tieto karty lícom nahor, pričom ich necháte pod svojim hracím plánom a mimo svojich ostatných kariet.

Na výpočet **záverečného bodovania** zaznamenajte **víťazné body (VB)** každého hráča do bodovacej tabuľky nasledovne:

- 1 Spočítajte všetky svoje **zvyšné zdroje**: escudo mince, olivové kocky, kocky olivového oleja a karty, ktoré ste odhodili ako olivový rmut. Výsledný počet vydeľte číslom 3 a zaokrúhlite nadol, aby ste zistili počet VB.
 - 2 Spočítajte počet VB na svojich **kartách celosvetového trhu**.
 - 3 Spočítajte počet VB na svojich **kartách špeciálnych akcií**.
 - 4 Získajte VB podľa požiadaviek na všetkých vašich **kartách bonusových bodov**.
 - 5 Pre každý národ spočítajte, koľko kariet z daného národa je nad trhovou mriežkou a vynásobte ich celkovým počtom svojich zhodných **kariet národného trhu**, aby ste vypočítali VB.
- Víťazom sa stane hráč s **najvyšším počtom víťazných bodov**.

PRÍKLAD: ZÁVEREČNÉ BODOVANIE

Sofie



Sofie vypočíta svoje záverečné bodovanie nasledovne:

- 2 VB za zvyšné zdroje,
- 24 VB za karty celosvetového trhu,
- 2 VB za karty špeciálnych akcií,
- 2 VB na karty bonusových bodov,
- 27 VB za karty národného trhu.

Takže **Sofie** má na konci hry 57 VB.

REMÍZA

V prípade remízy sa víťazom stane ten z hráčov s rovnakým počtom VB, ktorému **zostalo najviac kociek olivového oleja**. Ak remíza pretrváva, víťazom stane ten z hráčov s rovnakým počtom kociek olivového oleja, ktorému **zostalo najviac mincí**. Ak remíza naďalej pretrváva, hráči sa **o víťazstvo podelia!**



HRA S RÔZNYMI ZDROJMI

Hru s rôznymi zdrojmi v hre **OLÍVY** odporúčame, ak chcete, aby každý hráč začínal s iným počtom a typom zdrojov.

Hru pripravte podľa zvyčajného postupu s týmito obmenami:

- A** Zamiešajte **4 karty počiatočných zdrojov** a lícom nahor ich vyložte do stĺpca vedľa trhovej mriežky.
- B** Ve hre  **dvoch hráčov** odstráňte všetky **karty špeciálnych akcií** so symbolom  v pravom dolnom rohu a vráťte ich do škatule.
- C** **Karty špeciálnych akcií** zamiešajte a postupne odhaľte 4 z nich, ktoré umiestnite napravo od kariet počiatočných zdrojov tak, aby ste vytvorili páry.
- D** Počínajúc začínajúcim hráčom a ďalej **v smere hodinových ručičiek** si každý hráč:
 - D1** Vyberie jeden z párov, ktoré ste vytvorili.
 - D2** Zoberie zdroje zo spoločnej zásoby podľa toho, čo je vyobrazené na jeho karte počiatočných zdrojov.
 - D3** Zamieša kartu špeciálnej akcie do svojho balíčka kariet základných akcií.



HRA JEDNÉHO HRÁČA

V hre **jedného hráča** hráte proti **automatizovanému protivníkovi (automatu)**. Cieľom je zistiť, ktorý z vás sa stane najúspešnejším výrobcom olivového oleja v regióne.

PRÍPRAVA HRY

Hru pripravte ako pri hre dvoch hráčov s týmito úpravami:

- Zamiešajte **12 kariet bonusových bodov**, náhodne vyberte 4 z nich a vráťte ich do škatule bez toho, aby ste sa na ne pozreli.
- Všetky **karty špeciálnych akcií** so symbolom  vráťte naspäť do škatule. Zvyšné zamiešajte spolu s 8 kartami bonusových bodov. Balíček položte lícom nadol naľavo od najspodnejšej karty trhového výmenného kurzu.
- Zoberte si **žetón začínajúceho hráča aj žetón aktívneho hráča**.

PRÍPRAVA AUTOMATU

Pri príprave hry automatu postupujte podľa týchto krokov:

- Doprostred stola umiestnite **hrací plán**.
- Zamiešajte **15 kariet automatu** a balíček umiestnite naľavo od jeho hracieho plánu.
- Potiahnite 2 karty z jeho balíčka a lícom nahor ich umiestnite na vrchnú časť jeho hracieho plánu.

ŤAH AUTOMATU

Počas celej hry zostávate začínajúcim hráčom a v ťahoch sa budete striedať s automatom, pričom vykonáte svoj ťah ako zvyčajne.

ROZLOŽENIE KARTY AUTOMATU

- 1** *Navrchu* je symbol, ktorý sa započítava do zhodných symbolov počas vášho ťahu.
- 2** *Naspodku* je akcia, ktorú automat vykoná počas svojho ťahu.



Počas ťahu automatu **odhaľte vrchnú kartu jeho balíčka** a vykonajte zaňho akciu, ktorá je zobrazená v spodnej časti danej karty. Keď sa minie balíček automatu, zamiešajte jeho odhadzovaciu kôpku a vytvorte nový balíček, ktorý lícom nadol umiestnite naľavo od jeho hracieho plánu, a pokračujte ako zvyčajne.

Keď vykonávate akciu automatu, automat si karty vezme a uloží na svoju hraciu plochu. Karta automatu vám povie, **z ktorého trhu a z ktorého miesta treba kartu zobrať**. Ak sú na karte zobrazené všetky 4 trhy, automat si vezme najlacnejšiu kartu z každého trhu. Pri kartách bonusových bodov si automat vezme buď kartu celkom vľavo, alebo kartu celkom vpravo podľa toho, čo je zobrazené na danej karte.

Automat odhadzuje všetky karty, ktoré si vezme, ako olivový rmut, až na karty národného trhu, ktoré umiestnite nad jeho hrací plán. Ak by automat získal viac kariet národného trhu, než je kariet národného bonusu vyložených nad trhovou mriežkou, nadbytočné karty pridajte k tým nad trhovou mriežkou ako karty národného bonusu.

Rovnako ako v hre viacerých hráčov presuňte na **konci každého cyklu 2 karty akcií z vrchnej časti** hracieho plánu **lícom nadol** na odhadzovaciu kôpku. Potom presuňte svoje **2 karty akcií zo spodnej časti hracieho plánu lícom nahor** na vrchnú časť hracieho plánu. Rovnako to zopakujte na hracom pláne automatu.

KONIEC HRY

tak, že si zaznamenáte víťazné body (VB) do bodovacej tabuľky ako zvyčajne. Potom ich porovnajte s touto tabuľkou, aby ste zistili, ako ste si ako výrobca olivového oleja počínali.

Hra sa končí, keď na konci kola v balíčku nezostanú už **žiadne karty národného bonusu**. Svoje záverečné bodovanie vypočítate

ODBORNOSŤ	POČET BODOV
Učeň	< 25 VB
Priemerný	25 – 35 VB
Dobrý	36 – 45 VB
Majster	> 45 VB



REGISTER

KARTY BONUSOVÝCH BODOV

	1 VB za každé vaše zvyšné escudo. Stojí 1 olivovú kocku a nehrá sa v hre  dvoch hráčov.
	2 VB za každú vašu zvyšnú kocku olivového oleja. Stojí 1 olivovú kocku a nehrá sa v hre  dvoch hráčov.
	2 VB za každý symbol olejovej karafy na vašich kartách špeciálnych akcií. Stojí 2 mince.
	2 VB za každý symbol známky kvality na vašich kartách špeciálnych akcií. Stojí 2 mince.
	5 VB za každú kompletnú zbierku 4 rôznych kariet celosvetového trhu. Stojí 2 mince.
	2 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je grécka vlajka. Stojí 1 mincu.
	2 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je talianska vlajka. Stojí 2 mince.
	2 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je španielska vlajka. Stojí 1 olivovú kocku a 1 mincu.
	2 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je turecká vlajka. Nemá žiadnu predajnú cenu a nehrá sa v hre  dvoch hráčov.
	3 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je marocká vlajka. Stojí 1 mincu a nehrá sa v hre  dvoch hráčov.
	1 VB za každú vašu kartu národného trhu, na ktorom je ktorákoľvek vlajka. Stojí 2 mince.
	1 VB za každú vašu kartu, ktorú ste odstránili ako olivový rmut. Stojí 3 mince.



RÝCHLE PRAVIDLÁ

ŤAH HRÁČA

Musíte si vybrať a odhaliť 1 kartu akcie.

- 1 Skontrolujte zhodné symboly akcií.
- 2 Vykonaťte prislúchajúcu akciu:
 - Zber
 - Lisovanie
 - Zisk
 - Predaj
 - Nákup
 - Likvidácia

ZÁKLADNÉ AKCIE

- Začínate len s kartami základných akcií.
- Obsahujú všetkých 6 rôznych typov akcií.

ŠPECIÁLNE AKCIE

- Kupujete si ich z trhu.
- Väčšina z nich je vylepšená verzia základných akcií.

KONIEC HRY

Keď odhaliťte poslednú kartu národného bonusu:

- 6 kôl (3 hráči).
- 4 kolá (3 hráči).
- 3 kolá (4 hráči).
- Hráči dokončia aktuálne kolo.
- Každý hráč zahrá presne 24 kariet akcií.
- Pokračujte záverečným bodovaním.



Bohemian Games

BOHEMIAN GAMES

Chceme prinášať radosť, úsmevy aj nezabudnuteľné zážitky zo spoločne strávených chvíľ pri hraní stolových aj kartových hier.



AUTORI

Herný dizajn a kontrola pravidiel: Rôla & Costa

Dizajn hry jedného hráča: Pedro André Correia

Ilustrácie a grafický dizajn: Marina Costa

Editovanie: David M. Santos-Mendes, Rita Jesus, Hugo Marinho

České a slovenské vydanie: Ivana Tilkeridu, Jan Rája, Eva Piarová, Peter Černák, Michal a Veronika Svobodovi, Václav Petr

Podakovanie: Pedro Dominguez, André Correia, André Goucha, Cátia Santos, Diogo Barros, Emmanuel Tavares, Fábio Lima, Isabel Couto, Rui Couto, João Braz, João Pimentel, Pedro Kerouac, Tiago Nunes, Sara Guerreiro, Aurora Coelho, Paulo Neves, Paulo Barros, João Jotta a všetkým priateľom z B.I.P. hernej skupiny.

Naučte sa hrať **OLÍVY** rýchlo a jednoducho pomocou videonávodu!



SLEDUJTE NÁS:

- facebook.com/BohemianGames.cz
- youtube.com/@BohemianGames
- instagram.com/BohemianGames.cz

www.bohemiangames.cz

V prípade otázok nás kontaktujte na info@bohemiangames.cz

PYTHAGORAS 2025 ©
BOHEMIAN GAMES 2025 © Všetky práva vyhradené